

Allgemeine Vertragsbedingungen für Garantieverlängerung für closomat™-Geräte

1. Vertragliche Leistungen

In der Garantieverlängerung sind folgende Leistungen eingeschlossen:

- Behebung von **gemeldeten** Störungen, in der Regel innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Eingang der Meldung.
- Arbeits- und Reisezeitaufwand des Service-Technikers.
- Ersatz- oder neuwertig revidierte Austauschteile (ersetzt bzw. ausgebaute Teile gehen in das Eigentum von Closemo AG über).
- Individuelle Beratung und Geräteschulung anlässlich eines Serviceeinsatzes.

2. Gewährleistung

Closemo AG leistet bis zum Vertragsablauf der Garantieverlängerung Gewähr für die fachgerechte Ausführung der Reparaturarbeiten und die Güte der ausgewechselten Ersatzoder Austauschteile.

Die Gewährleistung ist auf die kostenlose Instandsetzung der ggf. mangelhaften ausgeführten Arbeiten und auf kostenlosen Ersatz oder Reparatur defekter Ersatz- oder Austauschteile beschränkt.

Gewährleistung und Haftung erlöschen, wenn am Gerät ohne das Einverständnis von Closemo AG, Änderungen oder Eingriffe irgendwelcher Art durch Dritte vorgenommen werden. Ebenso, wenn die notwendigen und verlangten Reparaturen oder Instandstellungsarbeiten abgelehnt oder unterlassen werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen.

3. Ausschlüsse

Von der Garantieverlängerung ausgeschlossen sind alle Reparaturen und Ersatzteillieferungen oder sonstige Leistungen der Closemo AG infolge:

- normaler Abnutzung der sichtbaren Teile wie Porzellan, Sitzring und Sitzdeckel, Tasten sowie sämtliche Verschalungsteile.
- Abnutzung der sichtbaren Bedienungshilfen
- geringer Farbdifferenzen an den Geräteteilen, die aufgrund der verschiedenen Materialien und durch unterschiedliche Beleuchtung entstehen.
- vorsätzlicher oder fahrlässiger Beschädigung.
- Unsachgemässer Behandlung.
- von Störungen, deren Ursache nicht am closomat™-Gerät liegen.
- von unbefugten Eingriffen von Dritten.
- Stromunterbruchs (ausgeschaltete Schalter, defekte Kabel und Sicherungen).
- höherer Gewalt wie Feuer, Frost, Wasserschäden, Erdbeben oder kriegerische Ereignisse.

Ebenfalls von der Garantieverlängerung ausgenommen sind:

- Neueinstellung von Geräten nach Umbau, Sanierung oder Standortverschiebung.
- Lieferung von Zubehör und Nachrüstungen aufgrund von Weiterentwicklungen oder Modelländerungen.
- Behebung von Defekten aufgrund einer Verunreinigung des wasserführenden Systems des closomat™-Geräts durch Kalk, Schmutz, etc.

4. Vertragsdauer / Kündigungsfrist / Abtretung / Preiserhöhung

Der Garantieverlängerungs-Vertrag erlischt mit Erreichung des vollendeten 5. Betriebsjahres des closomat™-Gerätes.

Widerrufungsrecht: Die Garantieverlängerung kann widerrufen werden, wenn das Angebot dazu in den Wohnräumen oder in ihrer unmittelbaren Umgebung gemacht wurde. Die Widerrufserklärung muss schriftlich und innerhalb von 7 Tagen (Datum des Poststempels) an Closemo AG gerichtet werden.

Vertragsabtretung: Dieser Vertrag kann ohne schriftliche Zustimmung von Closemo AG nicht an Dritte übertragen werden.

5. Rechnungstellung / Zahlung / Laufbeginn des Abonnements

Die Rechnungstellung erfolgt im Voraus für die gesamte befristete Vertragsdauer. Das Anrecht auf Leistungen aus diesem Vertrag beginnt erst mit Eingang der Zahlung. Erfolgt die Zahlung trotz Mahnung nicht fristgerecht, ist Closemo AG berechtigt, mit sofortiger Wirkung vom Vertrag zurückzutreten.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf Prämienrückerstattung. Kann der angeforderte Service-Techniker von Closemo AG keine Störung feststellen, wird die aufgewendete Arbeits- und Reisezeit extra verrechnet.

6. Gerichtsstand und anwendbares Recht

Ausschliesslicher Gerichtsstand ist der Geschäftssitz der Closemo AG.

Anwendbar ist schweizerisches materielles Recht.

7. Schlussbestimmungen

Spezialbedingungen, Ergänzungen und Änderungen zu diesem Vertrag bedürfen zu ihrer Gültigkeit der schriftlichen Form. Mündliche Mitteilungen an MitarbeiterInnen der Closemo AG sind unwirksam.

1. Januar 2008

Conditions générales contractuelles de prolongation de garantie pour appareils closomat™

1. Prestations contractuelles

Les prestations suivantes sont comprises dans la prolongation de garantie :

- Élimination des perturbations **signalées**, en général dans les 5 jours ouvrables suivant la réception de l'avis.
- Temps de travail et temps de déplacement du technicien du service après-vente.
- Pièces de rechange neuves ou révisées et remises à neuf (les pièces remplacées ou démontées deviennent la propriété de Closemo AG).
- Assistance-conseil personnalisée et formation à l'utilisation des appareils à l'occasion d'une intervention du service après-vente.

2. Abonnement de service (pièces de rechange comprises)

Closemo AG garantit, jusqu'à l'expiration du contrat de prolongation de garantie, l'exécution dans les règles de l'art des travaux de réparation et la qualité des pièces de rechange neuves ou révisées fournies.

La garantie est limitée à la remise en état gratuite des travaux éventuellement accomplis de façon défectueuse et au remplacement ou à la réparation gratuite de pièces de rechange neuves ou révisées.

La garantie et la responsabilité s'éteignent lorsque des modifications ou des interventions de quelque nature que ce soit sont effectuées par des tiers sur l'appareil sans l'accord de Closemo AG. Il en va de même lorsque les réparations ou les travaux de remise en état nécessaires et demandés sont refusés ou omis.

Tout droit plus étendu, en particulier pour les dommages consécutifs, est exclu.

3. Exclusions

Sont exclues de la prolongation de garantie toutes les réparations et livraisons de pièces de rechange ou autres prestations de Closemo AG à la suite de:

- L'usure normale des pièces visibles telles que la porcelaine, le siège et le couvercle, les touches ainsi que toutes les pièces du revêtement.
- L'usure des éléments de commande visibles.
- Faibles différences de couleur entre les pièces de l'appareil, qui sont dues aux différents matériaux et aux différences d'éclairage.
- Détérioration intentionnelle ou par négligence.
- Traitement incorrect.
- Perturbations dont la cause n'est pas due à l'appareil closomat™.
- Interventions de tiers non autorisées.
- Interruption de courant (interrupteurs coupés, câbles et fusibles défectueux).
- Cas de force majeure tels que incendie, gel, dégâts des eaux, tremblement de terre ou faits de guerre.

Sont également exclus de la prolongation de garantie :

- Le nouveau réglage d'appareils après transformation, assainissement ou changement d'emplacement.
- La livraison d'accessoires et les remises à niveau techniques en raison de nouveaux développements ou modifications des modèles.
- L'élimination de défauts en raison de la salissure du système de conduite d'eau closomat™ par du tartre, de la saleté, etc.

4. Durée du contrat / délai de résiliation / cession / augmentation de prix

Le contrat de prolongation de garantie s'éteint à l'expiration de la 5e année d'exploitation de l'appareil closomat™.

Droit de révocation: La prolongation de garantie peut être révoquée si l'offre en a été faite dans les locaux d'habitation ou dans leur environnement immédiat. La déclaration de révocation doit être envoyée par écrit et dans un délai de 7 jours (le cachet de la poste faisant foi) à l'adresse de Closemo AG.

Cession de contrat: Ce contrat ne peut pas être cédé à des tiers sans l'accord écrit de Closemo AG.

5. Facturation / paiement / début de l'abonnement

La facturation est effectuée d'avance pour toute la durée déterminée du contrat. Le droit aux prestations au titre de ce contrat ne prend effet qu'à la réception du paiement.

Si, malgré une mise en demeure, le paiement n'est pas effectué dans les délais, Closemo AG est autorisée à dénoncer le contrat avec effet immédiat.

En cas de résiliation anticipée du contrat, il n'existe aucun droit au remboursement de la prime.

Si le technicien du service après-vente de Closemo AG demandé ne constate aucune perturbation, le temps de travail et de déplacement nécessité sera facturé à part.

6. For et droit applicable

Le for juridique exclusif est le siège de Closemo AG.

Le droit applicable est le droit matériel suisse.

7. Dispositions finales

Les conditions spéciales, les compléments et les modifications du présent contrat doivent, pour être valables, revêtir la forme écrite. Les communications orales à des collaborateurs/ collaboratrices de Closemo AG sont sans effet.

le 1^{er} janvier 2008